年　　月　　日

致父母

　校長　○○○○

　 　年　 　班　 　号　　　　 　 　　　同学

**牙齿和口腔健康检查结果的通知 (歯・口の健康診断結果のお知らせ)**

特此通知您，本次进行的健康检查结果如下图圆圈所示。

|  |  |
| --- | --- |
|  | 健康診断の時には特に問題は見つかりませんでした。これからも一層家庭での食生活や口腔清掃に気を付け、健康な状態を保つように努力しましょう。また、定期的にかかりつけの歯科医の検診を受けましょう。  体检时没有发现特别的问题。 让我们继续关注饮食习惯和口腔清洁，努力保持健康的状态。 此外，也请您定期看牙医，进行体检。 |

标有圆圈仅用于跟进的人需要注意在家刷牙和饮食习惯。我们还建议您接受牙医的持续指导和管理

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 経過観察　**跟进** |  | ＣＯ  （シーオー） | むし歯になりそうな歯があります。学校でも観察・指導していますが、家庭でもおやつの食べ方やＣＯの歯の清掃に注意しましょう。  牙齿中有很可能会变成蛀牙的牙齿。 在学校当然有过牙齿清洁方面的观察和教学，但请注意在家吃零食的频率和清洁蛀牙。 |
|  | ＧＯ  （ジーオー） | 軽度の歯肉炎があります。歯肉（歯ぐき）に軽度の腫れや出血がみられます。  このまま放置すると歯肉炎に進行する可能性が高くなります。  有轻度牙周炎。 牙龈有轻度肿胀和出血。　如果放置不管，则有可能导致牙周炎进一步发展。 |
|  | 歯垢（**牙菌斑**） | 歯みがきが不十分です。むし歯や歯肉炎の原因になる歯垢が残っています。学校でも指導しますが、家庭でもていねいにみがくように心掛けましょう。  刷牙不够。有导致蛀牙和牙周炎的牙菌斑。在学校当然也有这方面的指导，但在家里也请仔细刷。 |
|  | 顎関節  歯列・咬合  （**颞下颌关节**  **牙列/咬合**） | （ 顎 ・ かみ合わせ ・ 歯並び ）のことで経過観察や適切な指導が必要な状態です。気になるようでしたら、かかりつけ歯科医や専門医療機関で相談してください。  ＊矯正治療中の方もこの項目に含まれます。  （颌骨、咬合、牙列），这需要跟进和适当的指导。 如果您有任何疑虑，请咨询您的牙医或专业医疗机构。  ＊　正在接受正畸治疗的人也包括在此项目中。 |

建议下栏中有圆圈的人尽快接受详细的检查、适当的治疗和会诊。就诊咨询后，请填写就诊结果，并将本通知书提交给学校。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 受診のお勧め　**推荐咨询** |  | むし歯（Ｃ）があります  **我有蛀牙 (C)** | 治療を必要とするむし歯があります。早めに治療するとともに、食生活や口腔清掃を見直して、新しいむし歯を作らないように気を付けましょう。  我有蛀牙需要治疗。 尽早治疗并检查您的饮食和口腔清洁，以避免产生新的蛀牙。 |
|  | 歯肉の病気があります  （歯肉炎・歯周炎）  **我有牙龈疾病（牙龈炎/牙周炎）** | 治療を必要とする歯肉の病気があります。早めに治療を受けてください。  我有牙龈疾病需要治疗。 尽快接受治疗。 |
|  | 検査が必要な歯があります  （ＣＯ要相談、要注意乳歯）  **我有一颗牙齿需要检查**  **（蛀牙需咨询，乳牙需谨慎）** | かかりつけ歯科医に相談してください。  请咨询您的牙医。 |
|  | 相談が必要です  （顎・かみ合わせ・歯並び）  **需要咨询（颚、咬合、齿列）** | （　顎 ・ かみ合わせ ・ 歯並び ）のことで相談し、必要ならば検査・治療を受けてください。  想要就（颌骨、咬合、齿列）的事情进行咨询，必要时请接受检查和治疗。 |
|  | 歯石の沈着(ＺＳ)があります  **有牙垢沉积（ZS）** | 歯に歯石の沈着があります。早めに適切な処置や指導を受けてください。  牙齿上有牙垢沉积物。 请尽快接受适当的指导和治疗。 |
|  | その他　**其他** | （　　　　　　　　）のため、検査または治療を受けてください。  由于（　　　　　　　　　），请接受检查或治疗。 |

**学校的健康检查是一个筛查过程，与您在医疗机构接受的检查不同。 无论您有没有问题，我们都建议您继续接受牙医的指导和管理。**

**裏面に記入してください**

**请在背面填写**

※　请不要剪切咨询结果报告，直接提交

**咨　询　报　告（牙科）**

监护人记入用

　　 　　 　 　　　令和４年　　　月　　　日　　年　組　番　氏名**（姓名）**

保護者氏名**（监护人姓名）**

**我在**　医療機関名**（医疗机构名称）**　　　　　　　　　　　　　　　　　　　**做过体检。**

１　治療中　　**治疗中**　　　　　　　　 ２　治療済み　**已治疗**

３　指導を受けました　**接受过指导**　　 ４　経過観察　**跟进**